

CONFORM TO EUROPEAN SAFETY STANDARDS:  
CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE:

EN 1725 (03/1998)



polini-kids.de



polini-rus.ru



poliniglobal.com



topol-dt.ru

## Polini kids Vintage 300

EN Metal junior bed

DE Metall Jugendbett

NL Metalen junior bed

FR Lit junior en métal

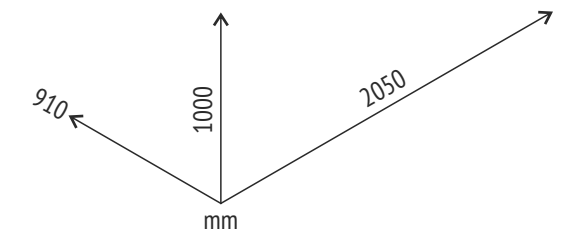
ES Cama junior de metal

IT Letto junior in metallo

P Cama júnior de metal

RU Кровать детская металлическая

AE سرير معدني جونيور



### متطلبات الهندسة الوافية، الاحتفاظ، والاستخدام

#### لا تقم بإزالة ملصق التحذير من السرير.

لتفادي إمكانات حدوث الانقباض و السقوط يجب التأكد دائما بأن الفراش و/أو الحشاه تحت الفراش و التي سوف تستخدمونهم لهم قياس موصى به يجب ألا يقل طول أي مرتبة مستخدمة في هذا المنتج عن ١٥٠ سم (طول) و ٧٠ سم (عرض) وبسماكة لا تقل عن ١٠ سم ولا تزيد عن ١٥ سم. يحظر استخدام مراتب أو مراتب مائبة مع نظام عائم. لا تسمحوا للأولاد باللعب على و تحت السرير و لا تسمحوا لهم بالفقر على السرير

١. قراءة بعناية متطلبات دليل الاستخدام.  
٢. الحفاظ على المنتج من الصدمات والأضرار الميكانيكية.  
٣. يرجى التأكد من صحة وموثوقية التركيب للمنتج وفقاً لمتطلبات هذا الدليل قبل الاستخدام لتجنب الإصابة.

٤. يجب أن يتم تخزين المنتج في غرف مغلقة بدرجة حرارة لا تقل عن +٢٠°C درجة مئوية ليس فوق +٤٠°C ، والرطوبة النسبية من ٤٥% حتى ٧٠%.

٥. استخدم منشف غير كاشط وغير سامة لتنظيف سرير الطفل. تنظفه على سطح السرير بقطعة. اخلط محلول الماء بكمية قليلة من المنظف المعتدل قماش مبللة و ثم امسح بقطعة قماش جافة

لا تستخدم السرير مع الأطفال دون سن ١٥ شهراً.  
- الحمولة القصوى ٣٥ كجم. قد يؤدي تجاوز حد الحمل هذا إلى حدوث تهزل وعدم استقرار وانهار المنتج و / أو إصابة خطيرة.

- تحذير: لا تضعوا السرير بالقرب من اللهب المفتوح وغيره من مصادر التدفئة القوية، مثل الكهرباء و الغاز و غيرها.

- يجب عدم وضع المنتج بالقرب من النافذة ، حيث يمكن استخدامه كخطوة للطفل ويسبب سقوط الطفل من النافذة.

- لا تقم أبداً بتعليق الخيوط فوق السرير.  
- لا تضع أشياء بها خيط أو حبل أو شريط حول رقبة الطفل ، مثل خيوط غطاء المحرك أو حبال اللهاية. قد تعلق هذه العناصر على أجزاء السرير.

- يجب عدم وضع المنتج بالقرب من النافذة ، حيث يمكن لأربطة الستائر أو حبال الستائر أن تخنق الطفل.

- ملاحظة: لا تستخدموا السرير إذا كان أي من أقسامه معطّب أو مكسور أو صانع. استخدموا فقط قطع الغيار التي تم اعتمادها من قبل الشركة المصنعة.

- تحذير: لا تتركوا أي شيء على السرير و لا تتركوا السرير بالقرب من المكان الذي تحذير: لا تضع السرير بالقرب من مصدر الحرارة أو نافذة أو غيرها من الأثاثي مكن أن يظهر منه خطر اختناق الطفل بشريط الستائر و ما شابه ذلك.

- يجب تركيب جميع القطع بإحكام و يجب فحص وضعهم الفني بشكل دائم و تثبيتهم بإحكام بشكل إضافي عند الضرورة.

- تحذير! يرجى اتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة لتجنب أي خطر لانكماش وانزياح المنتج أثناء التجميع.

- قد يؤدي عدم اتباع هذه التحذيرات وتعليمات التجميع إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة نتيجة الانزلاق أو الاختناق.

- هام! اتبع بعناية جميع مراحل تجميع هذا المنتج المحددة في التعليمات الحالية. احفظ العناصر التي قد تدخل ككمية إضافية لهذا المنتج.

### الصانع الضمان

على سلامة الأثاث." " CU TR 025/2012 المنتج بليي متطلبات ولديه شهادة المطابقة № GOST 19917 تم تصميم المنتج وفقاً ل EA3C RU C-RU.AЯ52.B.00557/22.

١. المصنع المنتج يضمن توافق المنتج لمتطلبات الوثائق التنظيمية بشرط التزام المستهلك لشروط الحفاظ، النقل، الاستخدام والتثبيت.

٢. عمر المنتج ١٨ سنة.

٣. فترة الضمان للمنتج – ٢٤ شهراً .

٤. يتم استبعاد أي خلل مجاناً خلال فترة الضمان. إذ وجدت خلل، فعليك أن تقوم بإخبار

الشركة المصنعة على الفور. تبقى مسألة إصلاح المنتج أو توريد قطع الغيار وفقاً لتقدير الشركة المصنعة.

٥. هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري أو الصناعي. الانتهاك يؤدي إلى انخفاض فترة الضمان.

٦. يغطي الضمان فقط المادة أو خلل التصنيع، ولا تغطي خدمة الضمان اهتراء الأجزاء أو الأضرار الناجمة عن استخدام غير سليم، استخدام القوة أو التدخل دون تشاور مسبق مع قسم خدماتنا.

٧. يرجى الاحتفاظ بالعلبة الأصلية خلال فترة الضمان، لتوفير نقل المنتج بطريقة آمنة في حال رجوعه. لا ترسل البضاعة

إلى قسم الخدمات بدون العلبة!

### شهادة القبول

المنتج رقم \_\_\_\_\_ تم صنعه و قبوله وفقاً لمتطلبات الإلزامية للمعايير، ووفقاً لوثائق التقنية الحالية، وتم الاعتراف به جاهراً للاستعمال. ممثل ضبط الجودة

من قام بالتغليف

تاريخ الصنع

عنوان لإصلاح، استبدال الأجزاء ومكونات المنتجات خلال فترة الضمان:

Polini GmbH  
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland  
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

تاريخ البيع

ختم المنظمة التجارية

يحق للشركة المنتجة إدراج التغييرات التقنية الطفيفة، التي لا تنعكس في هذا الدليل.

EN Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC  
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

DE Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG  
427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

NL Geproduceerd door: OAO «VOTKINSKAJA PROMYSJLENNAJA KOMPANIJA»  
427430, Russische Federatie, Votkinsk, Retsjnaja straat, 2

FR Produit par: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY"  
Russie, 427430, ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

ES Producido por: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSJLENNAYA KOMPANIYA"  
Rusia, 427430, Votkinsk, calle Rechnaya, 2

IT Prodotto: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSJLENNAYA KOMPANIYA"  
Russia, 427430, città Votkinsk, str. Rechnaya 2

P Produzido por: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A.  
Rua Rechnaya 2, 427430 - Votkinsk, Rússia

RU Произведено: OAO "ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ"  
427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

AE ، روسيا، "شركة فوكتينسك الصناعية". م.م.د.ش: تم الإنتاج  
2، مدينة فوكتينسك، شارع ريجنايا، 427430

Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC  
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG  
427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

Wettelijk adres: OAO "VOTKINSKAJA PROMYSJLENNAJA KOMPANIJA"  
427430, Russische Federatie, Votkinsk, Retsjnaja straat, 2

Adresse légale: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY",  
Russie, 427430, ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

Domicilio legal: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSJLENNAYA KOMPANIYA",  
Rusia, 427430, Votkinsk, calle Rechnaya, 2

L'indirizzo giuridico: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSJLENNAYA KOMPANIYA",  
Russia, 427430, città Votkinsk, str. Rechnaya 2

Endereço comercial: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A.,  
Rua Rechnaya 2, 427430 - Votkinsk, Rússia

Юридический адрес: OAO «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»  
427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

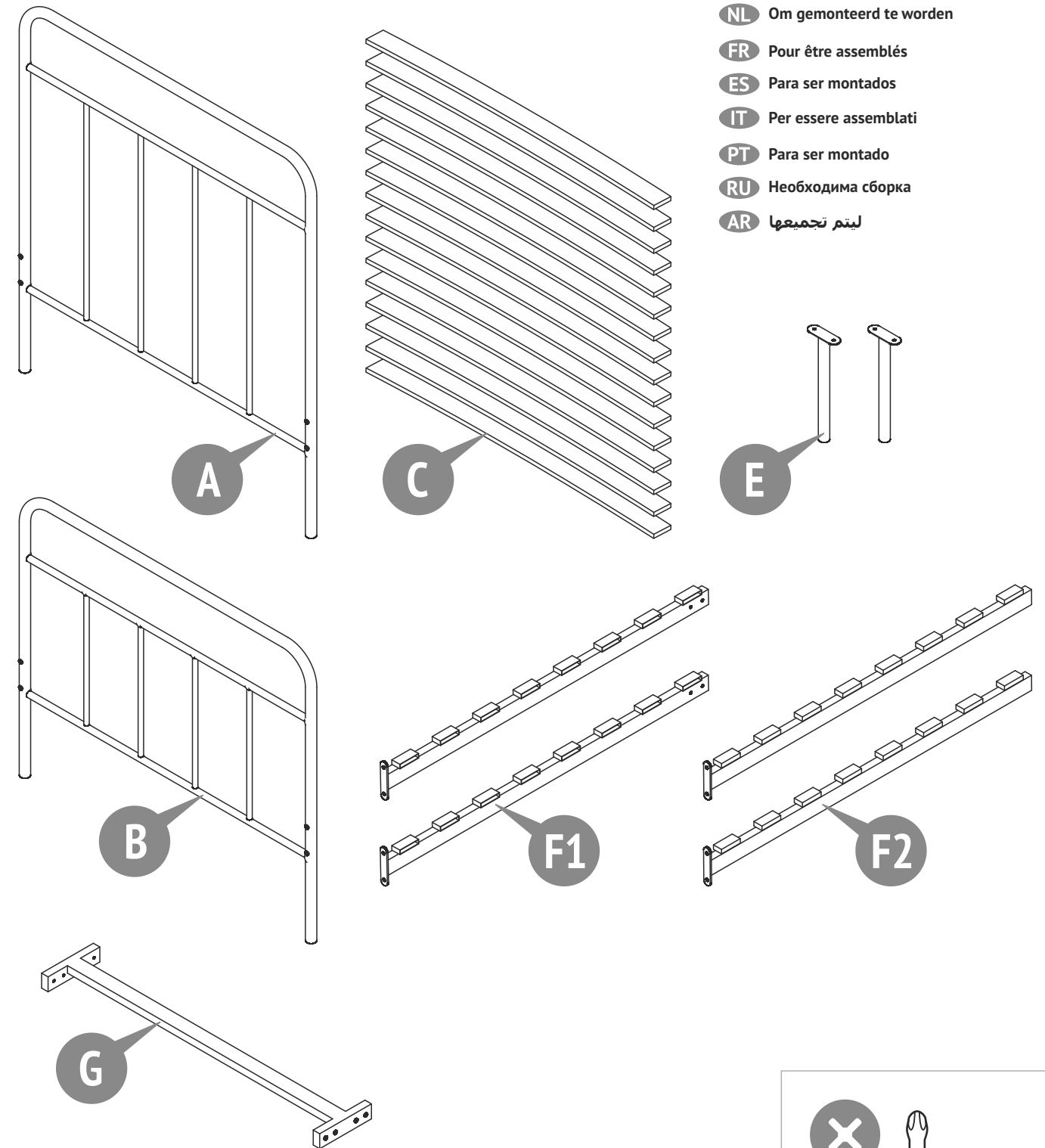
، روسيا، "شركة فوكتينسك الصناعية". م.م.د.ش: تم الإنتاج  
2، مدينة فوكتينسك، شارع ريجنايا، 427430

# Polini kids Vintage 300

- EN IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.
- DE WICHTIG! FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFHEBEN. SORGFÄLTIG DURCHLESEN!
- NL BELANGRIJK. BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. ZORGVULDIG DOORLEZEN!
- FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT.
- ES IMPORTANTE! LÉALAS ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
- IT IMPORTANTE! DA CONSERVARE: POTREBBE SERVIRVI ANCORA! LEGGERE ATTENTAMENTE!
- PT IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. LEIA COM ATENÇÃO.
- RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

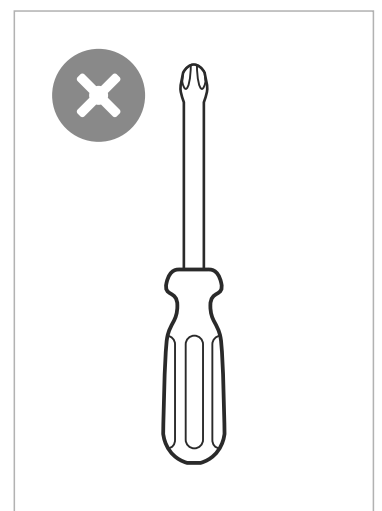
AR مهم! الاحتفاظ للرجوع إليها في المستقبل. اقرأ بعناية

- EN To be assembled
- DE Das Produkt muss montiert werden
- NL Om gemonteerd te worden
- FR Pour être assemblés
- ES Para ser montados
- IT Per essere assemblati
- PT Para ser montado
- RU Необходима сборка
- AR ليتم تجميعها

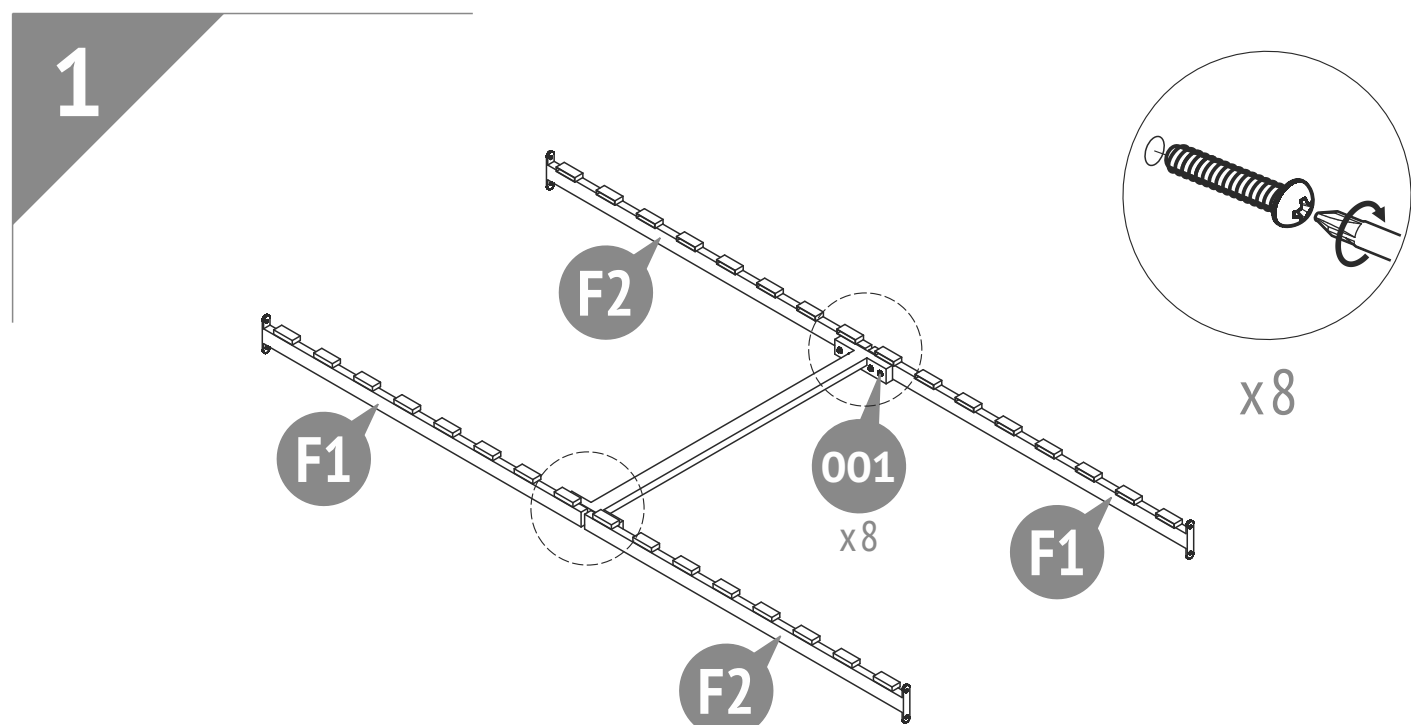


001 x8  
Screw  
Gewindschraube  
Schroef  
Vis  
Tornillo  
M8x35  
Vite  
Parafuso  
ВИНТ  
البرغي

002 x12  
Screw  
Gewindschraube  
Schroef  
Vis  
Tornillo  
M8x20  
Vite  
Parafuso  
ВИНТ  
البرغي

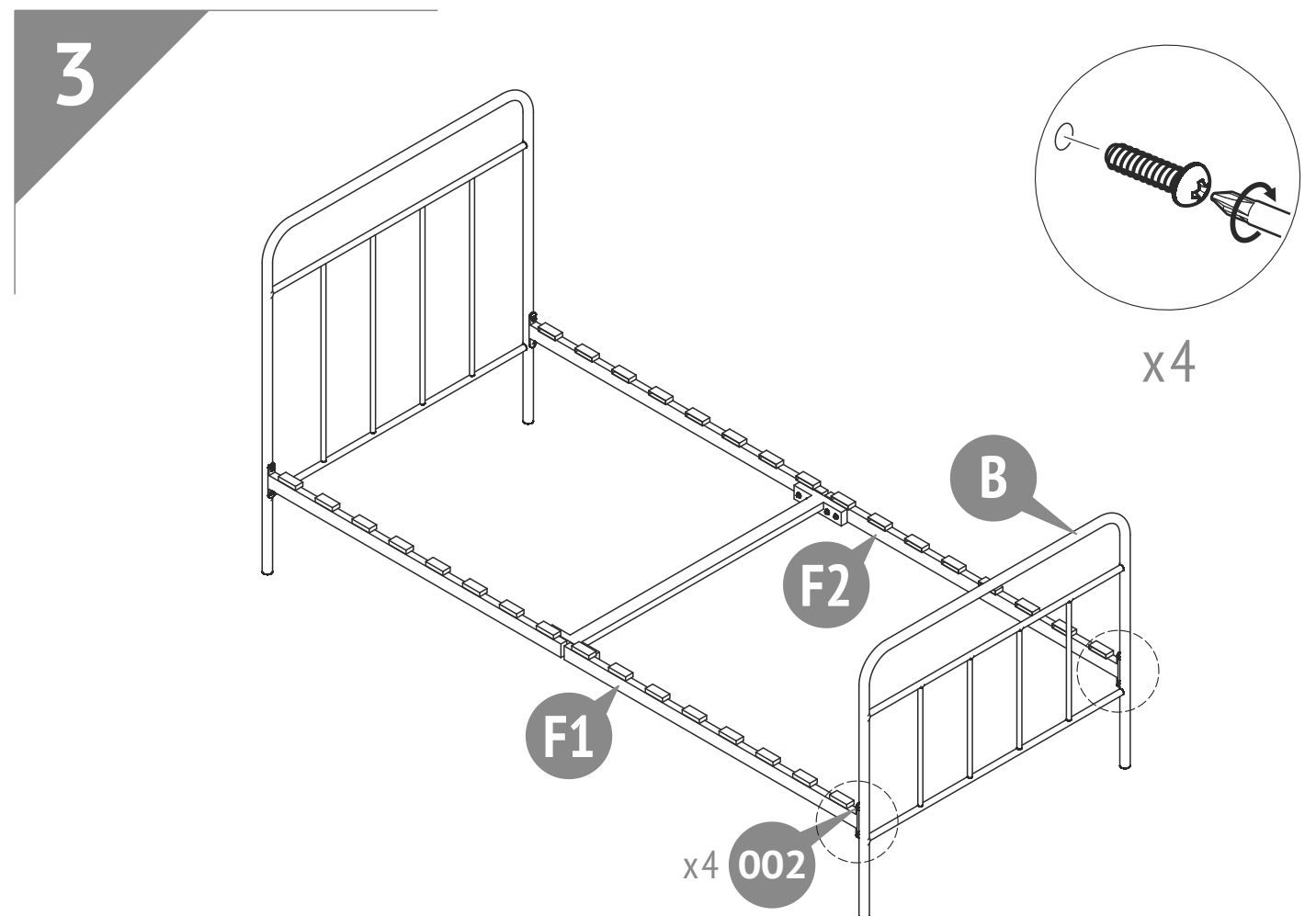
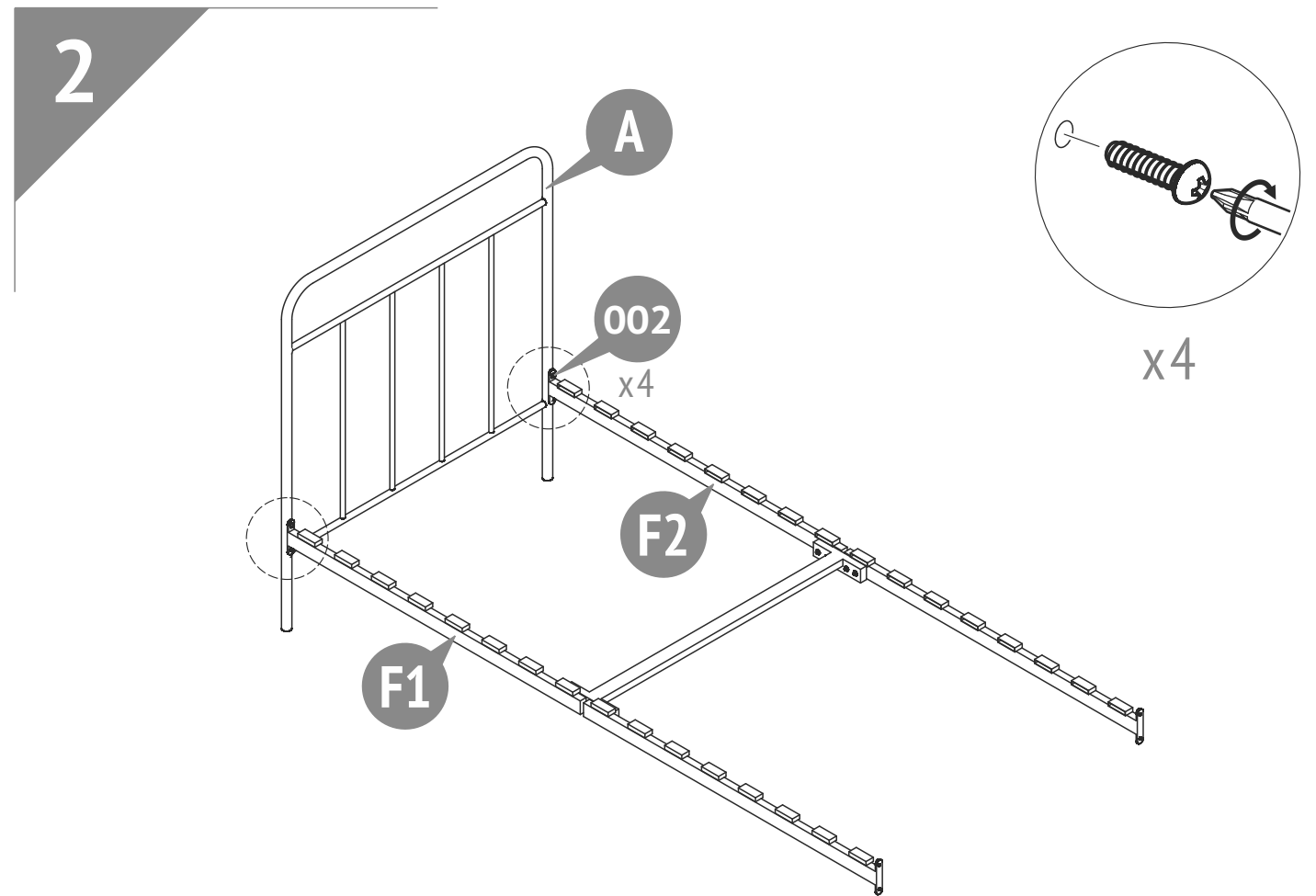


Number on the picture Numer in der Zeichnung Nummer op figuur Nombre à la figure Numero en el dibujo Il numero alla figura Número na figura Номер на рисунке الرقم على الرسمة	Number of parts in the product Stückzahl der Teile im Produkt Aantal componenten in het product Nombre des détails du produit Cantidad de elementos del producto La quantità dei dettagli nel prodotto Quantidade de peças Количество деталей в изделии كمية الأجزاء بالمنتج	Parts description Bezeichnung Onderdelen namen Names des pièces	Nombre de los elementos La nominazione dei dettagli Designação das peças Наименование деталей تسمية الأجزاء	Laying Verpackung Pakking Pose	El embalaje Posa Estilo Укладка	ترتيب	Box / Karton / Plaats / Placer / Lugar / Il posto / Espaço / Место
							المكان
							1
A	1	Bed's back Kopfteil Kinderbett Rugleuning kinderbedje Tête du lit	El cabecero La spalliera del letto Cabeceira de cama Спинка кровати	مسند سرير	•		
B	1	Bed's back Kopfteil Kinderbett Rugleuning kinderbedje Tête du lit	El cabecero La spalliera del letto Cabeceira de cama Спинка кровати	مسند سرير	•		
C	16	Bottom element Unteres Element Onderste element Élément inférieur	Elemento inferior Elemento inferiore Elemento inferior Элемент дна	العنصر السفلي	•		
E	2	Support leg Stützbein Steunbeen Jambe de soutien	Pierna de apoyo Supporto gamba Perna de apoio Опорная ножка	الدعم	•		
F1	2	Mounting bracket Montagehalterung Montagebeugel Support de montage	Soporte de montaje Staffa di fissaggio Suporte de montagem Кронштейн крепежный	شريحة متزايدة	•		
F2	2	Mounting bracket Montagehalterung Montagebeugel Support de montage	Soporte de montaje Staffa di fissaggio Suporte de montagem Кронштейн крепежный	شريحة متزايدة	•		
G	1	Connector Verbindung Band Lien	Barra de conexión Legamento Barra de conexão Связка	الرباط	•		
	1	Set of fittings Satz Beschläge Hang-en-sluitwerk Kit visserie d'assemblage	Conjunto de los accesorios Il completo della forniture Kit de ferragens Комплект фурнитуры	زاوية معدنية	•		



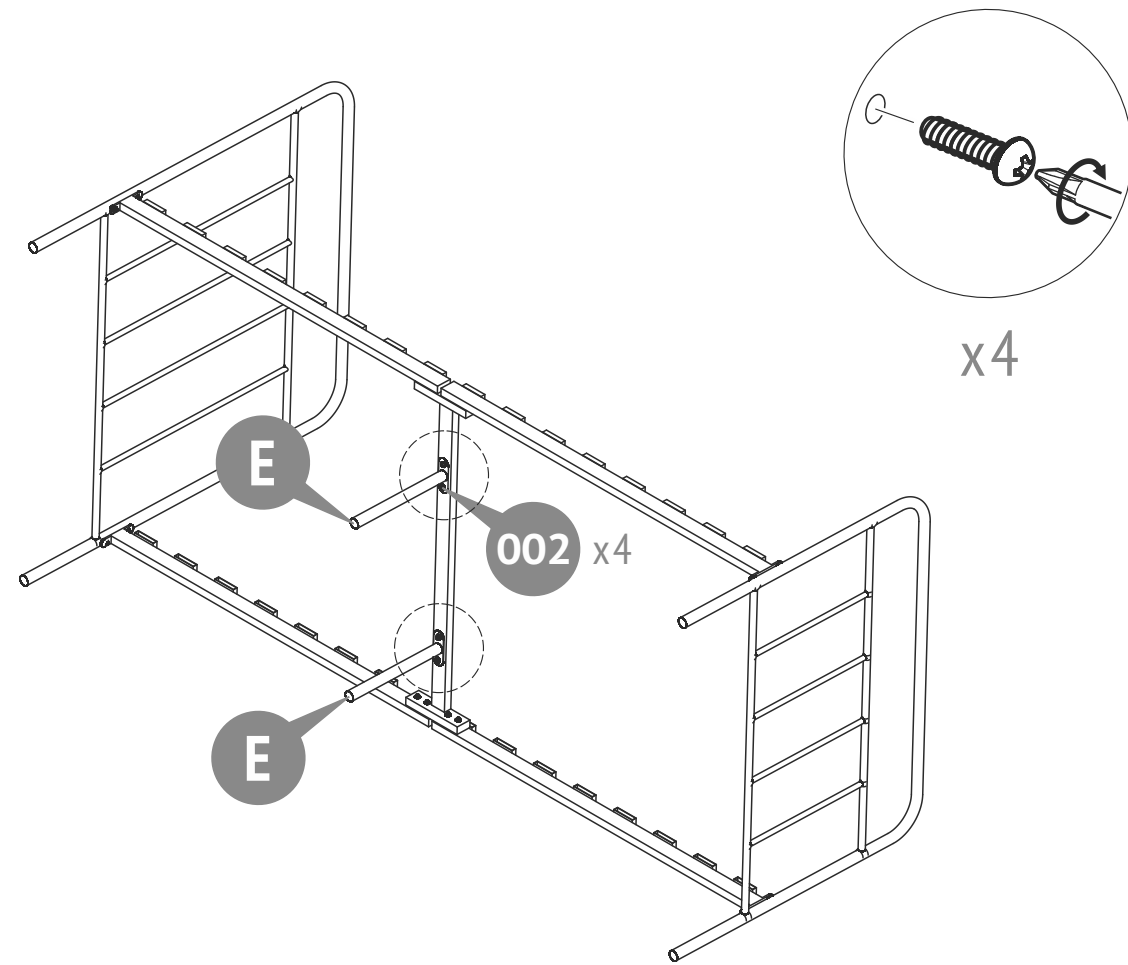
4

Polini kids Vintage 300

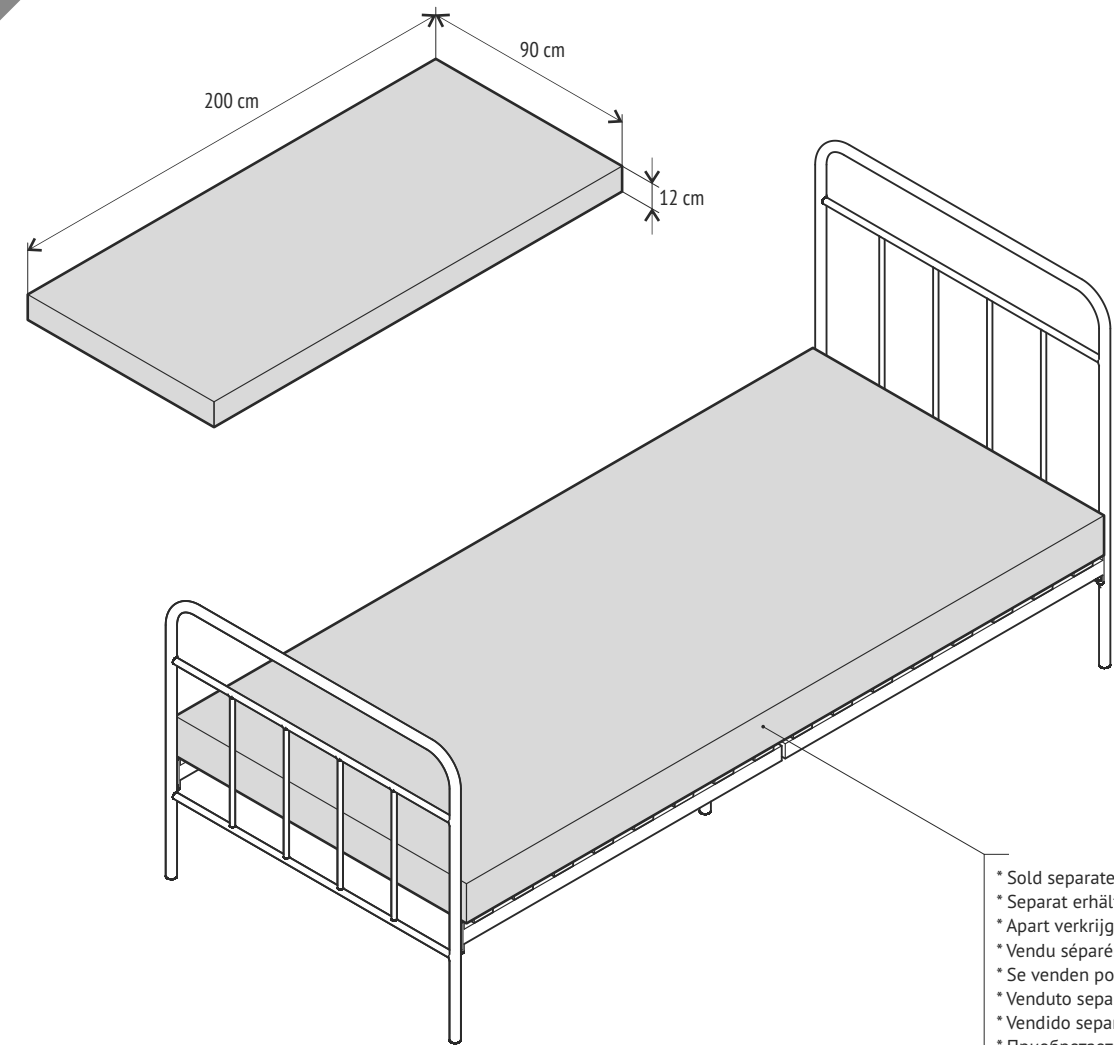
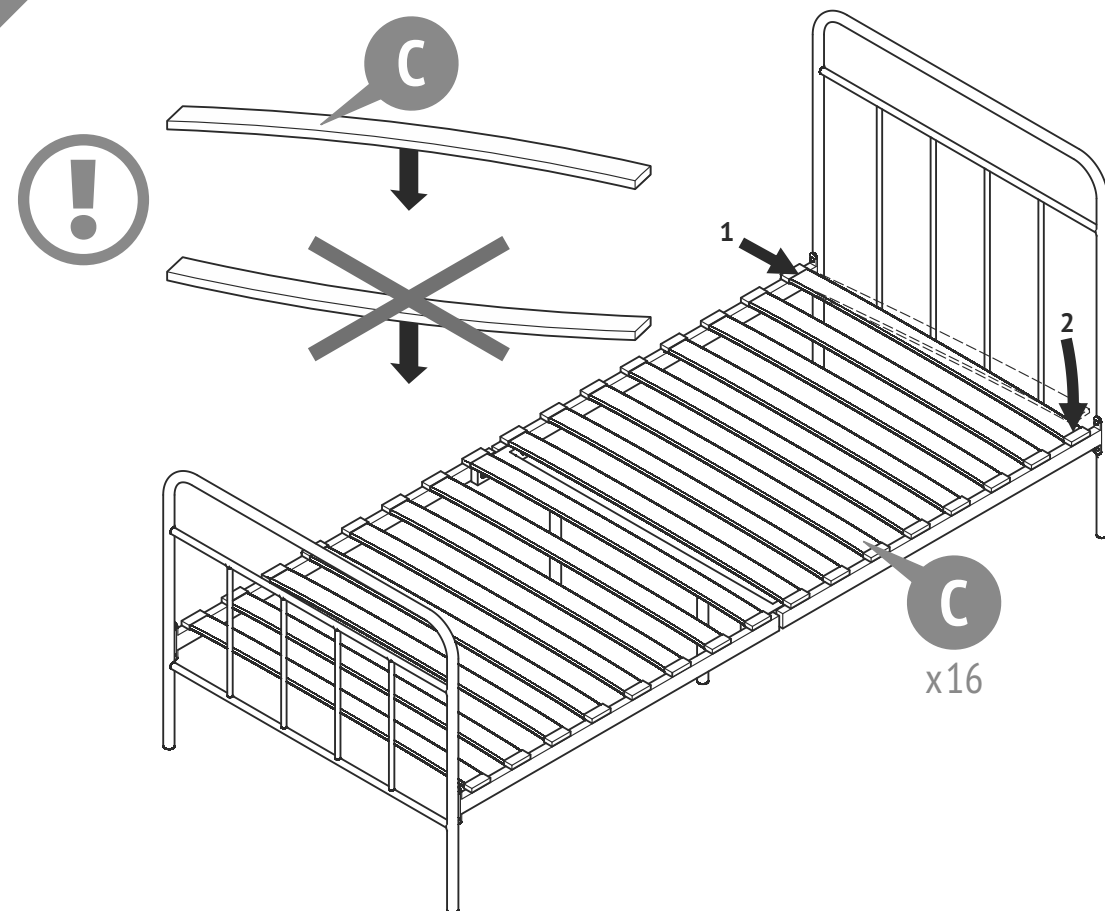


5

4



5



\* Sold separately  
 \* Separat erhältlich  
 \* Apart verkrijgbaar  
 \* Vendu séparément  
 \* Se venden por separado  
 \* Venduto separatamente  
 \* Vendido separadamente  
 \* Приобретается отдельно  
 \* تباع بشكل منفصل

**EN** Recommended mattress size - 2000 x 900 mm.  
 Recommended thickness - 120 mm.  
 Do not use more than one mattress in cot.

**DE** Die Empfohlen der Matratze - 2000 x 900 mm.  
 Die Empfohlen Höhe der Matratze - 120 mm.  
 Nie mehr als eine Matratze im Kinderbett benutzen.

**NL** Aanbevolen matrasmaat - 2000 x 900 mm.  
 Aanbevolen dikte - 120 mm.  
 Gebruik niet meer dan een matras in de babybedje.

**FR** La taille conseillé du matelas - 2000 x 900 mm.  
 L'épaisseur conseillé du matelas - 120 mm.  
 Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.

**ES** El tamaño recomendado del colchón - 2000 x 900 mm.  
 El espesor recomendado - 120 mm.  
 No utilice más de un colchón en la cuna.

**IT** Dimensione consigliata del materasso - 2000 x 900 mm.  
 Lo spessore consigliato - 120 mm.  
 Non usate piu' di un materasso nel lettino.

**PT** Tamanho recomendado do colchão - 2000 x 900 mm.  
 Espessura recomendado - 120 mm.  
 Não utilize mais do que um colchão na cama.

**RU** Рекомендуемый размер матраца - 2000 x 900 мм.  
 Рекомендуемая толщина - 120 мм.  
 Не используйте более одного матраца в кроватке.

**AR** حجم المرتبة الموصى به هو ٢٠٠٠ × ٩٠٠ مم.  
 موصى سمك ١٢٠ ملم  
 لا تستخدم أكثر من واحد في فراش المهد



